

2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung 2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 02.060/2821)

Für Annahme des Entwurfes 119 Stimmen

Dagegen 64 Stimmen

3. Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung

3. Loi fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 02.060/2822)

Für Annahme des Entwurfes 117 Stimmen

Dagegen 63 Stimmen

02.092

Tierschutzgesetz

Loi sur la protection des animaux

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 09.12.02 (BBl 2003 657)

Message du Conseil fédéral 09.12.02 (FF 2003 595)

Bericht WBK-SR 30.06.03

Rapport CSEC-CE 30.06.03

Ständerat/Conseil des Etats 24.09.03 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 06.10.04 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 06.10.04 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 08.06.05 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 09.06.05 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 14.06.05 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 15.06.05 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 15.06.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 30.11.05 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 07.12.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 14.12.05 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Tierschutzgesetz

Loi fédérale sur la protection des animaux

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 02.092/2823)

Für Annahme des Entwurfes 166 Stimmen

Dagegen 22 Stimmen

03.049

Nationalbankgold.

Verwendung.

Nationalbankgewinne für die AHV. Volksinitiative

Or de la Banque nationale.

Utilisation. Bénéfices

de la Banque nationale pour l'AVS. Initiative populaire

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 20.08.03 (BBl 2003 6133)

Message du Conseil fédéral 20.08.03 (FF 2003 5597)

Nationalrat/Conseil national 01.03.04 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 08.06.04 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 08.06.04 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 09.06.04 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 28.09.04 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.12.04 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 15.12.04 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.04 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.05 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 15.03.05 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Nationalrat/Conseil national 15.03.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 01.12.05 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 08.12.05 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 16.12.05 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses 2 (BBl 2005 7269)

Texte de l'acte législatif 2 (FF 2005 6789)

2. Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Nationalbankgewinne für die AHV»

2. Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Bénéfices de la Banque nationale pour l'AVS»

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 03.049/2824)

Für Annahme des Entwurfes 124 Stimmen

Dagegen 62 Stimmen

3. Bundesgesetz über die Verwendung des Bundesanteils am Nationalbankgold

3. Loi fédérale sur l'utilisation de la part de la Confédération aux réserves d'or excédentaires de la Banque nationale

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 03.049/2825)

Für Annahme des Entwurfes 182 Stimmen

Dagegen 6 Stimmen